

NONDISCLOSURE AGREEMENT

This Nondisclosure Agreement (the "Agreement") is entered into by and between SIMETI, s.r.o., Identification number 62581805, with registered offices at Na Pankráci 1618/30, Nusle, 140 00, Praha 4, Czech Republic ("Disclosing Party")

And

_____ ("Receiving Party")

for the purpose of preventing the unauthorized disclosure of Confidential Information as defined below. The parties agree to enter into a confidential relationship with respect to the disclosure of certain proprietary and confidential information ("Confidential Information").

1. Definition of Confidential Information.

For purposes of this Agreement, "Confidential Information" shall include the fact, nature, content, and specifics of the relationship between the parties and of all discussions pertaining thereto, including information relating to or issuing from actual or potential transactions, as well as all business and technical information pertaining to the Disclosing Party's inventions, technologies, products and components, including but not limited to procedures, documents, letters, plans, diagrams, sketches, drawings, photographs, models, specifications, software, and other content disclosed (whether orally or in writing) in pursuance of any transaction.

СОГЛАШЕНИЕ О НЕРАЗГЛАШЕНИИ

Это **Соглашение** о неразглашении ("**Соглашение**"), заключенного между

Simeti, sro, идентификационный номер 62581805, с юридическим адресом в На

Панкраце 1618/30, Нусле, 140 00, Praha 4, Чехия ("**Передающая Сторона**")

И _____ ("**Принимающая Сторона**")

с целью предотвращения несанкционированного разглашения конфиденциальной информации, как это определено ниже. Стороны соглашаются вступить в конфиденциальные отношения по отношению к раскрытию определенной служебной и конфиденциальной информации ("**Конфиденциальная информация**").

1. Определение конфиденциальной информации.

Определение конфиденциальной информации, для целей настоящего Соглашения, "**Конфиденциальная информация**" включает на самом деле, характер, содержание и специфику взаимоотношений между сторонами во всех обсуждениях, касающихся её, в том числе информации, касающейся или выходящей из фактических или потенциальных сделок, а также вся бизнес и Техническая информация по раскрываю стороны Изобретения, технологии, включая продукты и компоненты, в том числе, но не ограничиваясь процедурой документов, писем, планов, схем, эскизов, чертежей, фотографий, модели, технические характеристики, программное обеспечение и другие материалы раскрыты (будь то в устной или письменной форме) в соответствии с какой-либо сделкой.

2. Exclusions from Confidential Information.

Receiving Party's obligations under this **Agreement** do not extend to information that is: **(a)** publicly known at the time of disclosure or subsequently becomes publicly known through no fault of the Receiving Party; **(b)** discovered or created by the Receiving Party before disclosure by **Disclosing Party**; **(c)** learned by the **Receiving Party** through legitimate means other than from the Disclosing Party or **Disclosing Party's** representatives; or **(d)** is disclosed by

Receiving Party with **Disclosing Party's** prior written approval.

Принимающей Стороной через предварительное письменное согласие от **Передающей Стороны**.

2. Исключения из конфиденциальной информации.

Обязательство **Принимающей Стороны** по настоящему **Соглашению**, не распространяются на информацию, которая: **(а)** широко известна в момент раскрытия или впоследствии становится общеизвестной не по вине принимающей Стороны; **(б)** обнаружено или создано **Принимающей Стороной** до раскрытия информации **Раскрывающей Стороной**; **(с)** уже известно **Принимающей Стороне**, через законные средства, от **Передающей Стороны** или представителей **Передающей Стороны**; или **(d)** раскрывается при получении

3. Obligations of Receiving Party.

Receiving Party shall hold and maintain the Confidential Information in strictest confidence for the sole and exclusive benefit of the **Disclosing Party**. **Receiving Party** shall carefully restrict access to Confidential Information to employees, contractors and third parties as is reasonably required and shall require those persons to sign nondisclosure restrictions at least as protective as those in this **Agreement**. **Receiving Party** shall not, without prior written approval of **Disclosing Party**, use for Receiving Party's own benefit, publish, copy, or otherwise disclose to others, or permit the use by others for their benefit or to the detriment of **Disclosing Party**, any Confidential Information. **Receiving Party** shall return to Disclosing Party any and all records, notes, and other written, printed, or tangible materials in its possession pertaining to Confidential Information immediately if **Disclosing Party** requests it in writing.

конфиденциальной информации немедленно, если **Передающая Сторона** просит его в письменном виде.

3. Обязательства принимающей Стороны.

Принимающая Сторона сохраняет и поддерживает конфиденциальную информацию в строжайшем секрете для единственно и исключительно в интересах **Передающей Стороны**. **Принимающая Сторона** должна тщательно ограничивать доступ к конфиденциальной информации сотрудников, подрядчиков и третьих сторон, насколько это разумно необходимо и требует от лиц, вошедших в неразглашение и ограничения по крайней мере, в качестве защитного, как в настоящем **Соглашении**. **Принимающая Сторона** не имеет права, без предварительного письменного согласия **Передающей Стороны**, использовать для получения собственной выгоды как **Принимающей Стороны**, публиковать, копировать или иным образом раскрывают другим, или разрешать использование другими лицами для их выгоды или в ущерб **Передающей Стороне** любую конфиденциальную информацию. **Принимающая Сторона** должна предоставить **Передающей Стороне** полностью все записи, заметки и другие письменные, печатные или материальные материалы имеющиеся в его распоряжении, относящиеся к

4. Time Periods.

The nondisclosure provisions of this **Agreement** shall survive the termination of this **Agreement** and **Receiving Party's** duty to hold Confidential Information in confidence shall remain in effect until the Confidential Information no longer qualifies as a trade secret or until **Disclosing Party** sends **Receiving Party** written notice releasing **Receiving Party** from this Agreement, whichever occurs first.

5. Relationships.

Nothing contained in this **Agreement** shall be deemed to constitute a partnership, joint venture, or employment agreement between the parties.

6. Severability.

If a court finds any provision of this **Agreement** invalid or unenforceable, the remainder of this **Agreement** shall be

interpreted so as best to effect the intent of the parties.

3. Временные периоды.

Неразглашение Положений настоящего **Соглашения** остается в силе и после прекращения действия настоящего **Соглашения** до получения обязанности **Получающей Стороной** не содержать конфиденциальную информацию в тайне и должны оставаться в силе до тех пор пока Конфиденциальная информация больше не квалифицируется как коммерческая тайна или до того как **Передающая Сторона** отправляет **Принимающей Стороне** письменное уведомление об освобождении **Принимающей Стороной** настоящего **Соглашения**, или в зависимости от того, что наступит раньше.

5. Отношения.

Ничто, содержащееся в настоящем **Соглашении** не должно считаться составляющим партнерство, совместное предприятие или трудовой договор между сторонами.

6. Автономность.

Если суд признает какое-либо положение настоящего **Соглашения** недействительным или невыполнимым, остальная часть этого **Соглашения** должна толковаться таким образом, что бы лучше, осуществить намерения сторон.

7. Integration.

This **Agreement** expresses the complete understanding of the parties with respect to the subject matter and supersedes all prior proposals, agreements, representations and understandings. This **Agreement** may not be amended except in a writing signed by both parties.

8. Waiver.

The failure to exercise any right provided in this **Agreement** shall not be a waiver of prior or subsequent rights.

This Agreement and each party's obligations shall be binding on the representatives, assigns and successors of such party. Each party has signed this Agreement through its authorized representative.

Date:

For and on behalf of Simeti

Name: _____

Signature _____

Title:

7. Интеграция.

Настоящее **Соглашение** выражает полное понимание сторон относительно предмета и заменяет все предыдущие предложения, договоры, заявления и договоренности. Настоящее **Соглашение** не может быть изменено только в письменной форме, подписанной обеими сторонами.

8. Отказ.

Неспособность осуществлять какие-либо права, закрепленные в настоящем **Соглашении** не должно быть отказом от предшествующего или последующего права.

Настоящее Соглашение и обязательства каждой из сторон должно быть обязательными для представителей,

Date:

For and on behalf of Receiving Party

Name: _____

Signature _____

Title:

Дата:

От имени и по

поручению Принимающей Стороны

Имя: _____

Подпись _____

правопреемников и наследников этого лица. Каждая Сторона подписала настоящее Соглашение через своего уполномоченного представителя.

Дата:

От имени и по поручению Стороны SIMETI

Имя: _____

Подпись _____